



敬虔不離地

Walking Your Faith

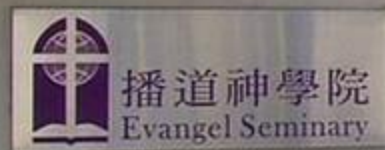
Luke (路) 10:30-35;

Hebrew (來) 13:15-16

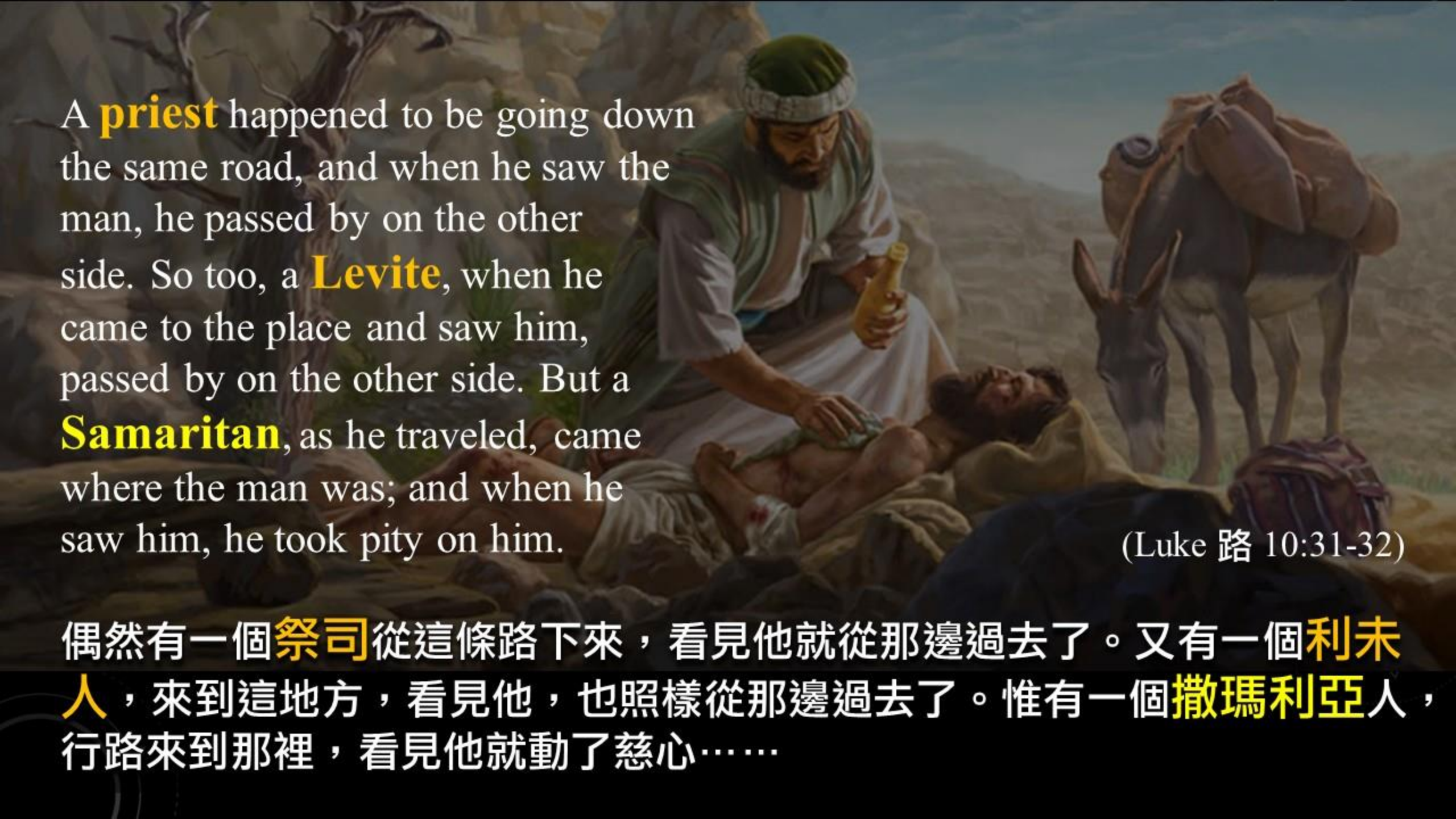
李偉強牧師

Rev. David Lee

1979



院學神道播
EVANGEL THEOLOGICAL COLLEGE



A **priest** happened to be going down the same road, and when he saw the man, he passed by on the other side. So too, a **Levite**, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a **Samaritan**, as he traveled, came where the man was; and when he saw him, he took pity on him.

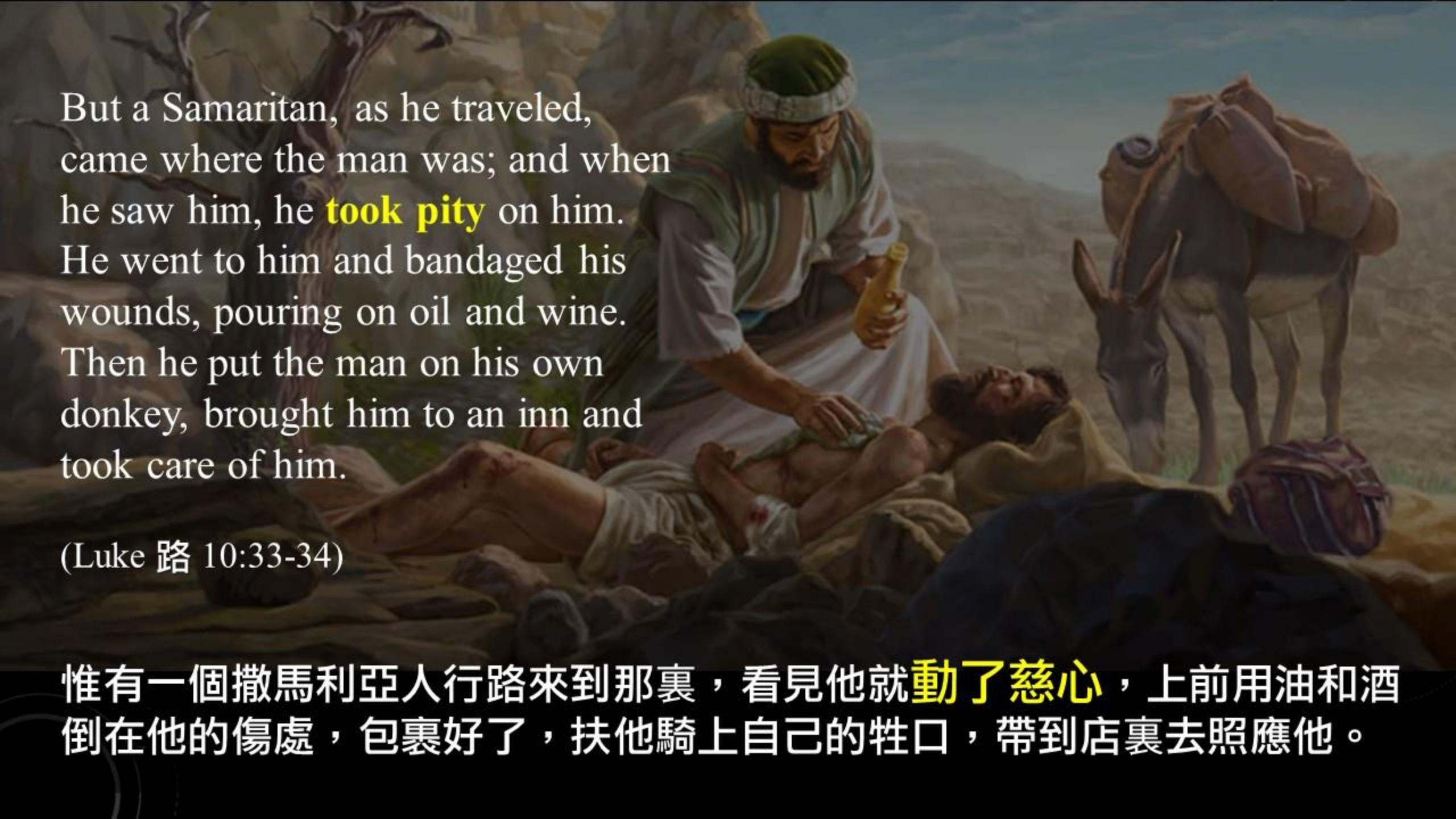
(Luke 路 10:31-32)

偶然有一個**祭司**從這條路下來，看見他就從那邊過去了。又有一個**利未人**，來到這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。惟有一個**撒瑪利亞人**，行路來到那裡，看見他就動了慈心……

But a Samaritan, as he traveled,
came where the man was; and when
he saw him, he **took pity** on him.
He went to him and bandaged his
wounds, pouring on oil and wine.
Then he put the man on his own
donkey, brought him to an inn and
took care of him.

(Luke 路 10:33-34)

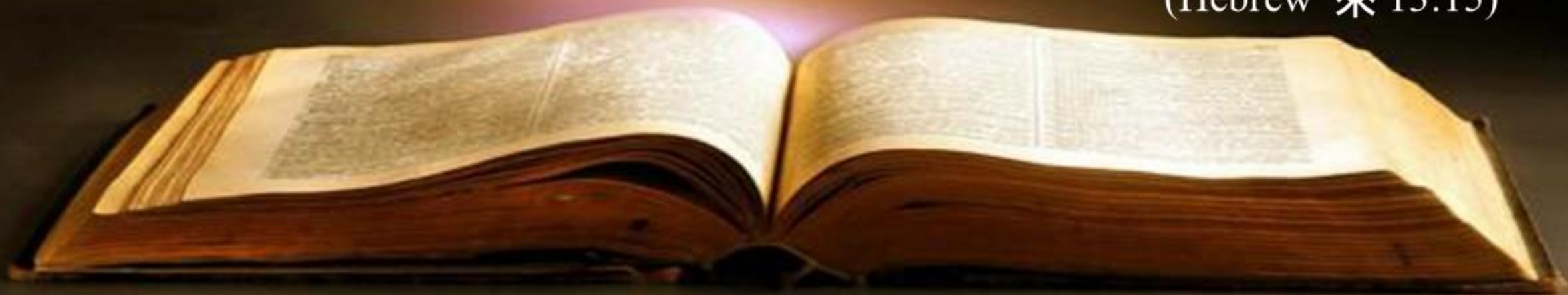
惟有一個撒馬利亞人行路來到那裏，看見他就**動了慈心**，上前用油和酒
倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裏去照應他。



Through Jesus, therefore, let us continually offer to God a **sacrifice of praise**, the fruit of lips that openly profess his name.

我們應當靠著耶穌，常常**以頌讚為祭**獻給神，這就是那承認主名之人嘴唇的果子。

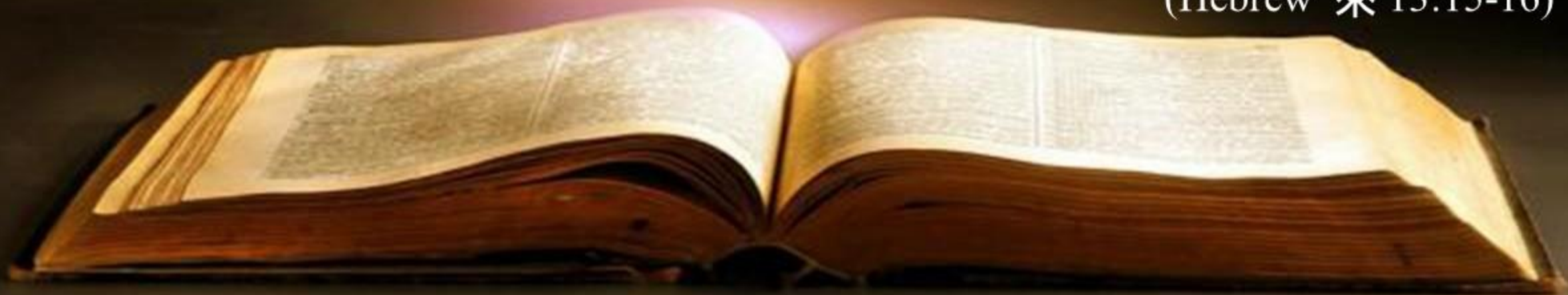
(Hebrew 來 13:15)



Through Jesus, therefore, let us continually offer to God a sacrifice of praise, the fruit of lips that openly profess his name. And do not forget to do good and **to share** with others, for with such **sacrifices** God is pleased.

我們應當靠著耶穌，常常以頌讚為祭獻給神，這就是那承認主名之人嘴唇的果子。只是不可忘記**行善和捐輸**的事，因為這樣的**祭**是神所喜悅的。

(Hebrew 來 13:15-16)



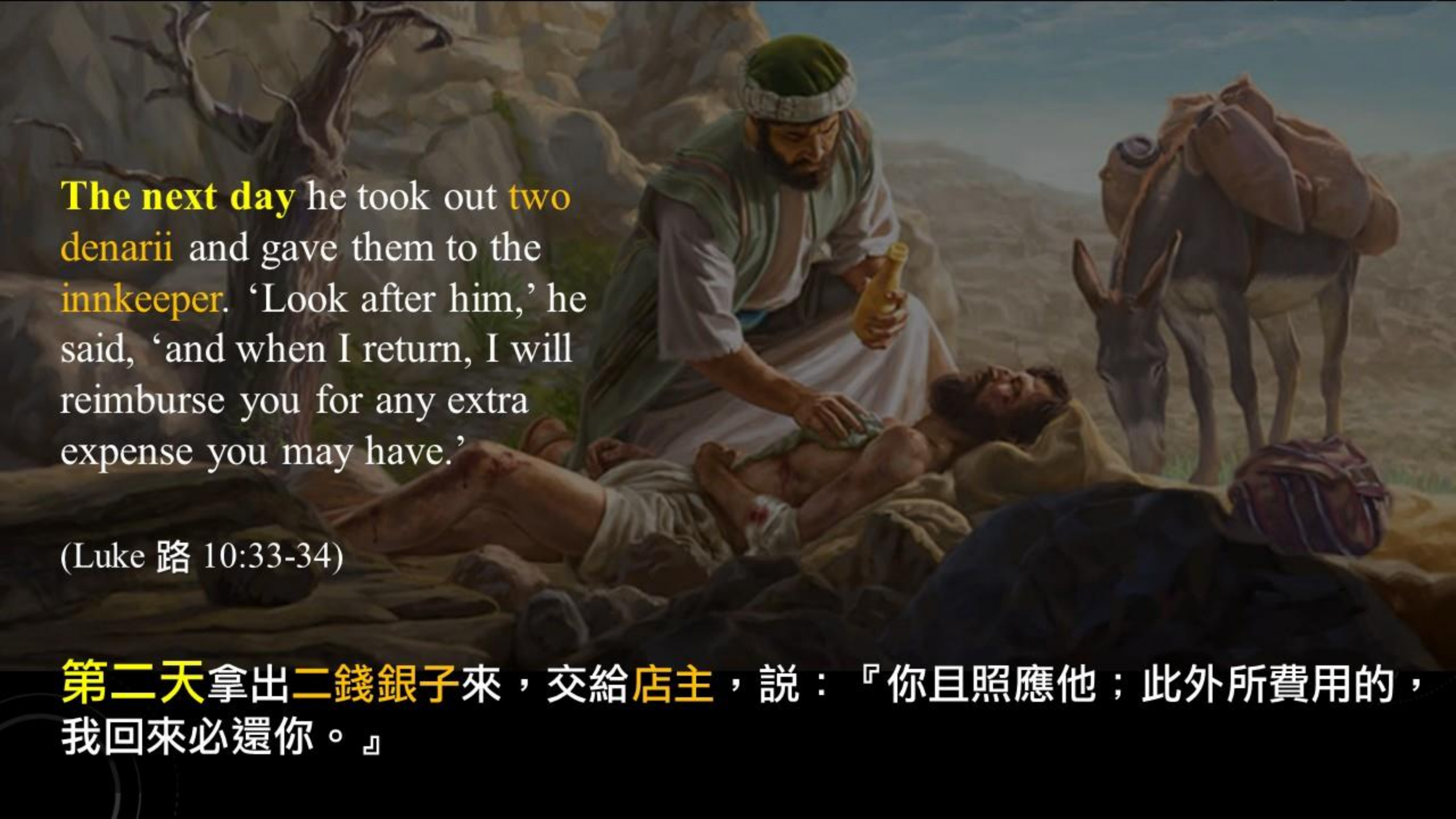
敬虔不離地

Walking Your Faith

■ 信仰實踐

Life out the Faith





The next day he took out **two denarii** and gave them to the **innkeeper**. ‘Look after him,’ he said, ‘and when I return, I will reimburse you for any extra expense you may have.’

(Luke 路 10:33-34)

第二天拿出**二錢銀子**來，交給**店主**，說：『你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。』

敬虔不離地

Walking Your Faith

- 信仰實踐

Life out the Faith

- 陪伴同行

By their Side



BREAKING

newsX

NEWS. NOT NOISE



**CALIFORNIA WILDFIRES: DEATH
TOLL HITS 24 IN LA WILDFIRES**

山火無情

LA Wildfire Relief 人間有愛

角聲將有以下行動：

1. **陪伴災民重建**：幫助有特別需要、家園被毀的家庭(例如：言語不通、獨居長者、癌症或長期病患者)，**陪伴**他們踏上重建之路，資助他們搬家、應急生活所需和相關的部份費用。
2. **協助辦理申請**：協助辦理有關保險、社會救助金，以及其他援助的申請。
3. **分發應急物資**：與國際賑災伙伴合作，向災民分發應急物資及生活用品。

(目前角聲醫療中心也有 200 多個登記病人的家庭住在受災地區，角聲社區中心的受助客戶中也有 30 多個家庭，我們現正聯絡他們，了解實況，以便日後繼續跟進。)



(角聲義工幫助派發物資)

陪伴 他們踏上重建之路，資助他們搬家、應急生活所需和相關的部份費用。

Accompany them
on the road to rebuilding—
supporting their relocation,
emergency living needs, and
related expenses

Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids

Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids



Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids



Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids



Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids



Before



After



敬虔不離地

Walking Your Faith

- 信仰實踐

Life out the Faith


- 陪伴同行

By their Side

- 無可推諉

No more Excuse





But a **Samaritan**, as he traveled,
came where the man was; and when
he saw him, he took pity on him.

惟有一個**撒瑪利亞人**，行路來到那裡，看見他就動了慈心……

(Luke 路 10:31)

Families	Ethnicity	Situation
1	華人 Chinese	單親媽媽 Single Moms
2		
3		
4		癌症患者 Cancer Patients
5		
6	黑人 Africa American	牧師 Pastor
7		基層工作者 Working Poor
8		長者 Seniors
9		
10		單親媽媽 Single Moms
11	亞美尼亞 Armenian	長者 Senior
12	白人 Caucasian	帶孫子的長者 Senior with grandkids





敬虔不離地

Walking Your Faith

- 信仰實踐

Life out the Faith

- 陪伴同行

By their Side

- 無可推諉

No more Excuse





聖法蘭西斯

St Francis of Assisi

**“It is no use walking anywhere to preach
unless our walking is our preaching.”**

LA火災一週年紀念音樂祈禱會



america
PRAYS



為美國求復興

以讚美為祭，

用禱告，與災民同行；

齊呼求，為美國求復興！

1/17/26 (週六) 3:30pm

亞凱迪亞華人浸信會

Arcadia Chinese Baptist Church

100 West Duarte Road, Arcadia, CA 91007

- 跨族裔的敬拜讚美
- 灰燼後的信心重建
- 堵破口的同心呼求



Hillside Tabernacle City of Faith
Church of God in Christ
(教堂在火災中被焚)



信心杯
聯合敬拜隊



角聲
水仙合唱團



亞凱迪亞華人浸信會詩班

(免費入場)



大洛杉磯華人教會同工聯會
G.L.A.C.M.A.

GOOD TV USA
北美好消息電視台
GOOD TV USA Ministries



基督教 佈道團
Chinese Christian Herald Crusades